

États financiers et
renseignements complémentaires

CENTRE AIDE ET PRÉVENTION JEUNESSE DE LÉVIS

Exercice terminé le 31 mars 2011

CENTRE AIDE ET PRÉVENTION JEUNESSE DE LÉVIS

États financiers et renseignements complémentaires

Exercice terminé le 31 mars 2011

Rapport de l'auditeur indépendant	1
États financiers	
Bilan	3
État des résultats	5
État de l'évolution des actifs nets	6
État des flux de trésorerie	7
Notes afférentes aux états financiers	8
Renseignements complémentaires	
Annexe - Triptyque	15
Annexe - Refuge	16
Annexe - Activités de financement et autres activités connexes	17



RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux membres de Centre aide et prévention jeunesse de Lévis

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de Centre aide et prévention jeunesse de Lévis, qui comprennent le bilan au 31 mars 2011 et les états des résultats, de l'évolution des actifs nets et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifiions et réalisions l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'organisme portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers, afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'organisme. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit assortie d'une réserve.

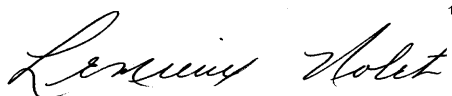


Fondement de l'opinion avec réserve

Comme c'est le cas dans de nombreux organismes à vocation communautaire, l'organisme tire une part de ses produits de contributions et de dons pour lesquels il n'est pas possible d'auditer de façon satisfaisante s'ils ont tous été comptabilisés. Par conséquent, notre audit de ces produits s'est limité aux montants comptabilisés dans les livres de l'organisme et nous n'avons pu déterminer si certains redressements auraient dû être apportés aux produits, à l'état des résultats, aux actifs et aux actifs nets.

Opinion avec réserve

À notre avis, à l'exception des incidences des éventuels redressements que nous aurions pu juger nécessaires si nous avons été en mesure d'auditer si les produits mentionnés au paragraphe "*Fondement de l'opinion avec réserve*" ont tous été comptabilisés, ces états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de Centre aide et prévention jeunesse de Lévis au 31 mars 2011, ainsi que de ses résultats d'opération et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.



LEMIEUX NOLET
comptables agréés
S.E.N.C.R.L.

Lévis (Québec)
Le 30 mai 2011

¹ Comptable agréé auditeur permis no 17642



CENTRE AIDE ET PRÉVENTION JEUNESSE DE LÉVIS

Bilan

31 mars 2011, avec chiffres correspondants de 2010

	2011	2010
Actif		
Actif à court terme :		
Encaisse	55 690 \$	107 033 \$
Dépôt à terme rachetable, 0,20 %, échéant en avril 2011	25 000	-
Débiteurs (note 3)	4 146	3 678
Subventions à recevoir	16 781	-
Frais payés d'avance	1 019	274
	<u>102 636</u>	<u>110 985</u>
Subvention à recevoir	54 648	61 468
Immobilisations (note 4)	852 015	895 587
	<u>1 009 299 \$</u>	<u>1 068 040 \$</u>



	2011	2010
Passif et actifs nets		
Passif à court terme :		
Emprunt bancaire (note 5)	840 \$	860 \$
Créditeurs (note 6)	57 576	62 316
Avances à Espace jeunesse espéranto	-	3 808
Apports reportés (note 7)	2 372	18 174
Tranche de la dette à long terme échéant à moins d'un an	9 546	9 029
	<u>70 334</u>	<u>94 187</u>
Apports reportés afférents aux immobilisations (note 8)	737 298	774 169
Dette à long terme (note 9)	108 005	117 632
	<u>915 637</u>	<u>985 988</u>
Actifs nets :		
Investis en immobilisations	51 814	56 225
Non affectés	41 848	25 827
	<u>93 662</u>	<u>82 052</u>
	<u>1 009 299 \$</u>	<u>1 068 040 \$</u>

Voir les notes afférentes aux états financiers.

Au nom du conseil :

_____, administrateur

_____, administrateur



CENTRE AIDE ET PRÉVENTION JEUNESSE DE LÉVIS

État des résultats

Exercice terminé le 31 mars 2011, avec chiffres correspondants de 2010

	2011	2010
Produits :		
Subventions :		
Centraide	42 030 \$	41 200 \$
Ville de Lévis	165 503	140 444
Agence de la santé et des services sociaux de Chaudière-Appalaches	50 094	47 827
Gouvernement du Canada	7 061	9 174
Centre de santé et services sociaux du Grand Littoral	40 676	41 475
Forum jeunesse régional Chaudière-Appalaches	-	2 504
Connexion compétences - Gouvernement du Canada	154 664	123 047
Ententes de services avec des organismes sous contrôle commun	58 100	56 900
Autres produits	5 504	666
Triptyque (annexe)	30 399	33 306
Refuge (annexe)	114 134	109 503
Activités de financement et autres activités connexes (annexe)	4 945	27 676
	<u>673 110</u>	<u>633 722</u>
Charges		
Salaires	231 588	222 917
Avantages sociaux	38 507	36 858
Sous-traitance	7 319	5 039
Déplacements	10 188	10 735
Fournitures	181	93
Allocations Connexion compétences	72 922	58 289
Entretien et réparations	3 611	2 776
Perfectionnement et formation	294	511
Publicité	3 414	4 812
Activités jeunesse	4 493	5 373
Unité mobile	2 831	6 372
Contributions - Organismes sous contrôle commun	83 250	67 000
Entente de services - Espace jeunesse espéranto	-	2 504
Taxes et permis	32	32
Amortissement du mobilier et équipement	9 591	9 396
Amortissement du matériel informatique	2 628	2 656
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(4 104)	(4 477)
Télécommunications	5 984	6 026
Papeterie et dépenses de bureau	7 536	8 494
Loyer	8 400	8 400
Honoraires	5 847	6 552
Intérêts et frais bancaires	930	957
Triptyque (annexe)	43 529	38 588
Refuge (annexe)	122 529	112 315
Activités de financement et autres activités connexes (annexe)	-	9 068
	<u>661 500</u>	<u>621 286</u>
Excédent des produits sur les charges	<u>11 610 \$</u>	<u>12 436 \$</u>

Voir les notes afférentes aux états financiers.



CENTRE AIDE ET PRÉVENTION JEUNESSE DE LÉVIS

État de l'évolution des actifs nets

Exercice terminé le 31 mars 2011, avec chiffres correspondants de 2010

	Investis en immobilisations	Non affectés	2011 Total	2010 Total
Solde au début de l'exercice	56 225 \$	25 827 \$	82 052 \$	69 616 \$
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges	(11 315)	22 925	11 610	12 436
Investissement en immobilisations	6 904	(6 904)	-	-
Solde à la fin de l'exercice	51 814 \$	41 848 \$	93 662 \$	82 052 \$

Voir les notes afférentes aux états financiers.



CENTRE AIDE ET PRÉVENTION JEUNESSE DE LÉVIS

État des flux de trésorerie

Exercice terminé le 31 mars 2011, avec chiffres correspondants de 2010

	2011	2010
Activités d'exploitation :		
Excédent des produits sur les charges	11 610 \$	12 436 \$
Éléments sans incidence sur la trésorerie :		
Amortissement	48 186	10 713
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(36 871)	-
	22 925	23 149
Variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement	(38 536)	57 390
	(15 611)	80 539
Activités d'investissement :		
Acquisition d'immobilisations	(4 614)	(7 653)
Encaissement de subventions	6 820	6 458
	2 206	(1 195)
Activités de financement :		
Variation des avances à Espace jeunesse espéranto	(3 808)	1 243
Variation nette de l'emprunt bancaire à court terme	(20)	847
Remboursement de la dette à long terme	(9 110)	(8 627)
	(12 938)	(6 537)
Variation nette de la trésorerie et des équivalents de trésorerie	(26 343)	72 807
Trésorerie et équivalents de trésorerie au début de l'exercice	107 033	34 226
Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin de l'exercice	80 690 \$	107 033 \$

Voir les notes afférentes aux états financiers.



CENTRE AIDE ET PRÉVENTION JEUNESSE DE LÉVIS

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2011

1. Statut et nature des activités :

L'organisme, constitué en vertu de la partie III de la Loi sur les compagnies du Québec, a pour but de prévenir la délinquance dans le milieu choisi, en y améliorant la qualité de vie, dans le but d'amener les jeunes et les parents concernés à choisir des moyens plus satisfaisants et plus sains pour leur développement global et individuel. Il est exempté de l'impôt sur les bénéfices.

2. Principales conventions comptables :

a) Référentiel comptable applicable :

Les états financiers sont établis conformément au référentiel des « normes comptables en vigueur avant le basculement », soit la Partie V du Manuel de l'Institut canadien des comptables agréés. Ces normes s'entendent des normes appliquées par l'organisme avant qu'il n'adopte les normes comptables pour les organismes sans but lucratif, soit la Partie III du Manuel. Ces nouvelles normes s'appliqueront aux états financiers annuels des exercices ouverts à compter du 1^{er} janvier 2012 (date de basculement). Une adoption anticipée est permise. L'organisme n'a pas encore déterminé à quelle date il appliquera les nouvelles normes.

b) Constatation des produits :

L'organisme applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Les apports affectés sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

c) Instruments financiers :

Évaluation initiale :

Lors de la comptabilisation initiale, tous les actifs et les passifs financiers sont évalués et enregistrés à leur juste valeur.



CENTRE AIDE ET PRÉVENTION JEUNESSE DE LÉVIS

Notes afférentes aux états financiers, suite

Exercice terminé le 31 mars 2011

2. Principales conventions comptables (suite) :

Évaluation ultérieure :

À la suite de leur comptabilisation initiale, les actifs et les passifs financiers sont évalués comme suit :

Actifs financiers :

L'encaisse est classée comme actif détenu à des fins de transaction et est comptabilisée à sa juste valeur.

Les débiteurs, le dépôt à terme rachetable et les subventions à recevoir sont classés comme prêts et créances. Ils sont évalués au coût après amortissement, lequel correspond généralement au montant comptabilisé initialement moins toute provision pour créances douteuses.

Passifs financiers :

Les créiteurs et la dette à long terme sont classés comme autres passifs financiers. Ils sont évalués au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

Informations à fournir et présentation :

L'organisme a choisi d'appliquer les normes d'informations à fournir et de présentation des instruments financiers selon les critères du chapitre 3861 du Manuel de l'Institut canadien des comptables agréés plutôt que ceux des chapitres 3862 et 3863.

d) Immobilisations :

Les immobilisations sont établies au coût. L'amortissement est déterminé selon la méthode de l'amortissement linéaire sur les périodes suivantes :

Éléments d'actif	Périodes
Améliorations locatives et matériel informatique	5 ans
Mobilier et équipement et enseigne	10 ans
Immeubles et pavage	40 ans



CENTRE AIDE ET PRÉVENTION JEUNESSE DE LÉVIS

Notes afférentes aux états financiers, suite

Exercice terminé le 31 mars 2011

2. Principales conventions comptables (suite) :

e) Ventilation des charges :

L'organisme présente plusieurs de ses dépenses regroupées selon les diverses activités :

- Fonctionnement, Triptyque et Refuge.

Les salaires et avantages sociaux sont ventilés au prorata des heures travaillées pour chaque activité. Les honoraires professionnels sont ventilés selon le travail estimé pour l'audit des différentes activités.

3. Débiteurs :

	2011	2010
Débiteurs	1 328 \$	1 858 \$
Taxes à la consommation	2 818	1 820
	4 146 \$	3 678 \$

4. Immobilisations :

	2011		2010	
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Terrain	30 645 \$	- \$	30 645 \$	30 645 \$
Immeubles	860 160	124 636	735 524	757 071
Pavage	1 382	300	1 082	1 117
Améliorations locatives	12 713	12 713	-	-
Enseigne	3 145	2 695	450	764
Mobilier et équipement	197 878	122 750	75 128	93 432
Matériel informatique	48 159	38 973	9 186	12 558
	1 154 082 \$	302 067 \$	852 015 \$	895 587 \$



CENTRE AIDE ET PRÉVENTION JEUNESSE DE LÉVIS

Notes afférentes aux états financiers, suite

Exercice terminé le 31 mars 2011

5. Emprunt bancaire :

L'organisme dispose d'une marge de crédit d'un montant autorisé de 10 000 \$, portant intérêt au taux de 8 %, au 31 mars 2011.

6. Crédoiteurs :

	2011	2010
Fournisseurs et frais courus	12 495 \$	10 760 \$
Salaires, vacances et allocations	31 218	34 378
Déductions à la source	13 863	17 178
	57 576 \$	62 316 \$

7. Apports reportés :

Les apports reportés représentent des subventions reçues au cours de l'exercice destinées à couvrir les charges de fonctionnement de l'exercice subséquent. Les variations survenues dans le solde des apports reportés sont les suivantes :

	2011	2010
Solde au début de l'exercice	18 174 \$	- \$
Montant encaissé au cours de l'exercice	3 048	293 530
Montant constaté à titre de produits	(18 850)	(275 356)
Solde à la fin de l'exercice	2 372 \$	18 174 \$

8. Apports reportés afférents aux immobilisations :

Les apports reportés afférents aux immobilisations représentent des subventions reçues pour l'acquisition des immeubles, du mobilier et équipement et du matériel informatique. Les subventions sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire sur les mêmes périodes que les immobilisations correspondantes.



CENTRE AIDE ET PRÉVENTION JEUNESSE DE LÉVIS

Notes afférentes aux états financiers, suite

Exercice terminé le 31 mars 2011

9. Dette à long terme :

	2011	2010
Emprunt hypothécaire, 5,53 %, remboursable jusqu'en novembre 2027 par versements mensuels de 483 \$ incluant les intérêts, garanti par un immeuble et le pavage d'une valeur comptable de 216 235 \$, renégociable en septembre 2012	62 903 \$	65 193 \$
Emprunt hypothécaire, 5,53 %, remboursable jusqu'en octobre 2017 par versements mensuels de 834 \$ incluant les intérêts, garanti par un immeuble et le pavage d'une valeur comptable de 216 235 \$, renégociable en septembre 2012 ⁽¹⁾	54 648	61 468
	117 551	126 661
Tranche de la dette à long terme échéant à moins d'un an	9 546	9 029
	108 005 \$	117 632 \$

Les échéances de la dette à long terme pour chacun des cinq exercices suivant le 31 mars 2011 tiennent compte du renouvellement aux mêmes conditions des emprunts renégociables en septembre 2012 et sont : 2012 - 9 546 \$; 2013 - 10 087 \$; 2014 - 10 660 \$; 2015 - 11 264 \$ et 2016 - 11 903 \$.

(1) Le remboursement en capital et intérêts de cet emprunt hypothécaire est à la charge de la Société d'habitation du Québec.

10. Flux de trésorerie :

a) La variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement est constituée de :

	2011	2010
Débiteurs	(468) \$	1 518 \$
Subventions à recevoir	(16 781)	20 143
Frais payés d'avance	(745)	2 860
Créditeurs	(4 740)	14 695
Apports reportés	(15 802)	18 174
	(38 536) \$	57 390 \$



CENTRE AIDE ET PRÉVENTION JEUNESSE DE LÉVIS

Notes afférentes aux états financiers, suite

Exercice terminé le 31 mars 2011

10. Flux de trésorerie (suite) :

- b) La trésorerie et les équivalents de trésorerie de l'organisme sont composés de l'encaisse, des placements temporaires échéant à trois mois ou moins et du découvert bancaire.

La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont constitués de :

	2011	2010
Encaisse	55 690 \$	107 033 \$
Dépôt à terme rachetable	25 000	-
	80 690 \$	107 033 \$

11. Instruments financiers :

Juste valeur :

Éléments à court terme :

La juste valeur des actifs et des passifs financiers présentés à court terme est équivalente à la valeur comptable étant donné leur échéance rapprochée.

Dette à long terme :

La juste valeur des dettes à long terme comportant un taux d'intérêt fixe se rapproche de la valeur comptable étant donné que les taux d'intérêt ne s'écartent pas de façon significative de ceux offerts sur le marché à l'organisme pour des emprunts comportant des conditions et des échéances semblables.



CENTRE AIDE ET PRÉVENTION JEUNESSE DE LÉVIS

Notes afférentes aux états financiers, suite

Exercice terminé le 31 mars 2011

12. Opérations entre parties liées :

L'organisme est une partie liée à la Maison des jeunes défi-ados et à Espace jeunesse espéranto, deux organismes sous contrôle commun. L'organisme a réalisé les opérations suivantes avec ces organismes :

	2011	2010
Produits :		
Ententes de services :		
Maison des jeunes défi-ados	28 000 \$	28 000 \$
Espace jeunesse espéranto	30 100	28 900
Charges :		
Contributions :		
Maison des jeunes défi-ados	33 250	22 000
Espace jeunesse espéranto	50 000	45 000
Entente de services :		
Espace jeunesse espéranto	-	2 504

Ces opérations ont eu lieu dans le cours normal des activités et sont évaluées à la valeur d'échange qui est le montant de la contrepartie convenue par les parties liées.

13. Informations concernant le capital :

Les objectifs de l'organisme en matière de gestion du capital sont de préserver sa capacité de poursuivre ses activités et de fournir de nouveaux services aux jeunes.

L'organisme gère plusieurs subventions pour lesquelles il existe des affectations d'origine externe précisant les conditions à respecter pour utiliser ces ressources financières. L'organisme s'est conformé aux exigences de ces apports affectés.

14. Chiffres comparatifs :

Certains chiffres divulgués à des fins de comparaison dans les états financiers ont été reclassés suivant la présentation des états financiers de l'exercice courant.



CENTRE AIDE ET PRÉVENTION JEUNESSE DE LÉVIS

Annexe - Triptyque

Exercice terminé le 31 mars 2011, avec chiffres correspondants de 2010

	2011	2010
Produits :		
Loyers	27 202 \$	29 676 \$
Subvention pour intérêts	3 191	3 625
Autres	6	5
	<u>30 399</u>	<u>33 306</u>
Charges :		
Salaires	14 586	14 319
Avantages sociaux	1 735	1 638
Déplacements	-	378
Entretien et réparations	7 048	1 925
Activités jeunesse	750	74
Électricité	8 287	7 352
Associations	-	240
Créances douteuses	-	1 042
Amortissement de l'immeuble et du pavage	6 884	6 884
Amortissement des améliorations locatives	-	82
Amortissement du mobilier et équipement	1 391	1 353
Amortissement de l'enseigne	314	314
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(5 601)	(5 601)
Honoraires	1 248	1 233
Intérêts et frais bancaires	190	175
Intérêts de la dette à long terme	6 697	7 180
	<u>43 529</u>	<u>38 588</u>
Insuffisance des produits sur les charges	<u>(13 130) \$</u>	<u>(5 282) \$</u>



CENTRE AIDE ET PRÉVENTION JEUNESSE DE LÉVIS

Annexe - Refuge

Exercice terminé le 31 mars 2011, avec chiffres correspondants de 2010

	2011	2010
Produits :		
Gouvernement du Canada	98 079 \$	96 136 \$
Corporation d'aide financière aux organismes de Lévis (CAFOL)	-	833
Dons et contributions	16 050	12 530
Autres	5	4
	114 134	109 503
Charges :		
Salaires	89 110	83 015
Avantages sociaux	10 577	9 852
Déplacements	404	707
Fournitures	27	136
Nourriture	4 173	4 553
Entretien et réparations	3 803	1 742
Électricité	10 422	9 622
Télécommunications	1 175	1 074
Papeterie et dépenses de bureau	264	70
Créances douteuses	877	-
Amortissement de l'immeuble	14 698	14 685
Amortissement du mobilier et équipement	12 680	12 575
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(27 166)	(27 154)
Honoraires	1 248	1 232
Frais bancaires	237	206
	122 529	112 315
Insuffisance des produits sur les charges	(8 395) \$	(2 812) \$



CENTRE AIDE ET PRÉVENTION JEUNESSE DE LÉVIS

Annexe - Activités de financement et autres activités connexes

Exercice terminé le 31 mars 2011, avec chiffres correspondants de 2010

	2011	2010
Produits		
Dons et contributions	4 945 \$	18 350 \$
Ventes et autres revenus	-	9 326
	<u>4 945</u>	<u>27 676</u>
Charges :		
Repas et boisson	-	520
Publicité	-	8 548
	<u>-</u>	<u>9 068</u>
Excédent des produits sur les charges	<u>4 945 \$</u>	<u>18 608 \$</u>

